

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 129 (2003)  
**Heft:** 18: Enseigner le paysagisme

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

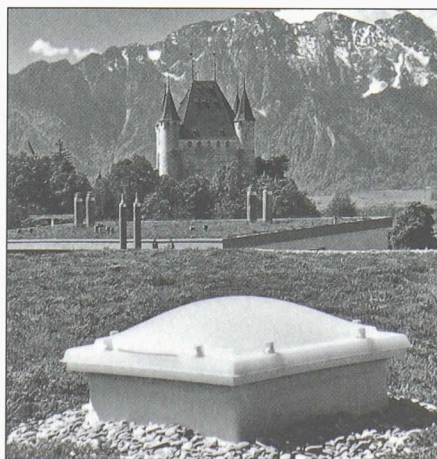
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 21.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

<p>Commune de Wil Hochbauamt, Heinz Blank Rathaus, Marktgasse 58 CH - 9500 Wil 2 Tél. 071 913 52 65 heinz.blank@stadtwil.ch</p>	<p><b>Rénovation et agrandissement de l'école Matt à Wil (CP, PO)</b></p>	<p>Architectes établis en Suisse ou dans l'un des pays signataires de l'accord OMC/WTO, titulaires d'un diplôme EPF, IAUG, AAM, HES ou inscrits au REG A ou B</p>	<p>16 janvier 2003 (26 septembre 2003)</p>
<p>Ville de Genève, division de l'aménagement et des constructions Mme Véronique Bertrand 4 rue Hôtel-de-Ville, cp 3983 CH - 1211 Genève 3 &lt;www.simap.ch&gt; et &lt;www.ville-ge.ch&gt;</p>	<p><b>Passerelle d'environ 160m de portée au-dessus des voies CFF dans le quartier de Sécheron à Genève (CP 2 degrés, PO)</b></p>	<p>Association d'architectes et d'ingénieurs civils établis en Suisse ou dans l'un des pays signa- taires de l'accord OMC/WTO (Michel Ruffieux, Philippe Gfeller, Claude Castella, Antonio Leonelli, Frédéric Wuest, Jean- Michel Bringolf, Alain Nussbaumer, Aurelio Muttoni, Gabriele Guscelli, Yves Weinand, Joao Luis Carliho Da Graça, François Mentha, Nicolas Vaucher, Ueli Brauen, Carmelo Stendaro, Erwin Oberwiler)</p>	<p>14 novembre 2003</p>
<p>Natur in Rain 2009 GmbH Hauptstraße 60 D - 86641 Rain Tél. 0049/9090/703 310 Fax 0049/9090/703-319 bauverwaltung@rain.de &lt;www.rain.de&gt;</p>	<p><b>Concept général de planification de l'exposition paysagère « Natur in Rain 2009 » (CI, PO)</b></p>	<p>Architectes-paysagistes européens (Otto A. Bertram, Hermann Brenner, Rolf Lynen, Brigitte Schmelzer, Dagmar Voß)</p>	<p>1<sup>er</sup> octobre 2003</p>
<p>Etat de Vaud, Hospices CHUV Fusté Joan Lluis Rue du Bugnon 21 CH - 1005 Lausanne Tél. 021 314 39 83 &lt;www.hospvd.ch&gt;</p>	<p><b>Extension du bâtiment Eglantine-Peupliers à Prangins (CP, PO)</b></p>	<p>Architectes établis en Suisse ou dans l'un des pays signataires de l'accord OMC/WTO, titulaires d'un diplôme EPF, IAUG, AAM, HES ou inscrits au REG A ou B (Patrick Devanthery, Jean-Pierre Hamel, Geneviève Bonnard, Mona Trautmann)</p>	<p>10 octobre 2003</p>
<p>Ville de Stuttgart Amt für Stadtplanung und Stadtneuerung Att. Claus Endmann D - 70161 Stuttgart Tél. 0711/216 6615 Fax 0711/216 956615 claus.endmann@stuttgart.de</p>	<p><b>Elaboration d'un plan directeur pour une zone urbaine de 170 ha, avec 14 000 habitants et 20 000 postes de travail (CP, PQ)</b></p>	<p>Professionnels qualifiés établis en Suisse ou dans la Communauté Européenne</p>	<p>octobre 2003</p>
<p>Etat de Fribourg Service des bâtiments p/a Urfer architectes SA Pérolles 55 CH - 1700 Fribourg &lt;www.emfr.ch&gt;</p>	<p><b>Agrandissement de l'Ecole des métiers de Fribourg, ateliers, laboratoires et salles de classe pour 480 élèves, locaux pour l'administration, auditorio et salle de sports (CP, PQ)</b></p>	<p>Architectes diplômés EPF, EAUG, AAM, HES ou ETS, inscrits au REG A ou B, inscrits au registre des architectes autorisés à pratiquer dans le canton de Fribourg (Charles-Henri Lang, Mateja Vehovar, Willi Frei, Renato Salvi, Rudolf Vogt)</p>	<p>13 octobre 2003</p>



## PLUS DE LUMIERE - PLUS DE VISIBILITE !

Pour des concepts standard ou sur mesure: Lors du choix de LANTERAUX EN COUPOLES, EN BANDES OU EN PYRAMIDES, nous nous chargeons de toute la planification, jusque dans les moindres détails.

Consultez nos spécialistes pour les éléments translucides.

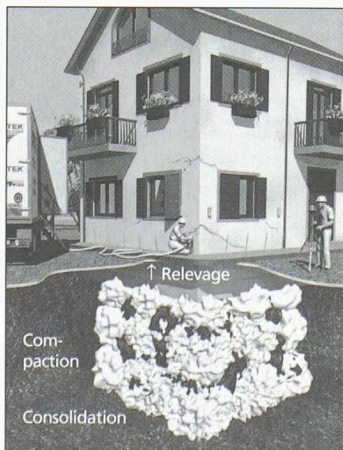
REAL AG  
Uttigenstrasse 128, CH-3603 Thun  
Tel. 033 222 01 01, Fax 033 222 01 06  
info@real-ag.ch, www.real-ag.ch

MULTIBAT SA  
CH-1052 Le Mont s. L.  
Tél. 021 652 77 00  
Fax 021 652 77 16

Compétence garantie.







## Fissures – Affaissements?

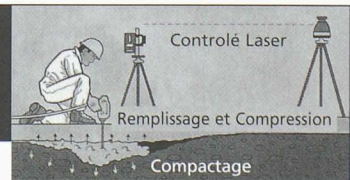
[www.uretek.ch](http://www.uretek.ch)

**Vous avez des Problèmes de Fondations?!**

**Nous avons les solutions.**

- ▶▶▶ Consolidations sous fondations
- ▶▶▶ Relevage des affaissements
- ▶▶▶ Consolidations préventives

**URETEK®**  
**SYSTÈMES EXPANSIFS**  
 POUR LA CONSOLIDATION DES SOLS



**Votre profit:**

- simple et rapide
- résultats immédiats
- propre / pratique
- efficace / économique

**Brevet Européen**

URETEK (Schweiz) AG • Wylstrasse 8 • 6052 Hergiswil • Tél. 041 676 00 80 • Fax 041 676 00 81 • [uretek@uretek.ch](mailto:uretek@uretek.ch)

OFMAC/Division des bâtiments  
 d'instruction et d'exploitation  
 Bd de Grancy 37  
 CH - 1006 Lausanne  
 Fax 021 614 70 16  
[bernard.anzevui@gr.admin.ch](mailto:bernard.anzevui@gr.admin.ch)

Deutsches  
 Jugendherbergswerk  
 Landesverband Mecklenburg-  
 Vorpommern  
 Herr Andreas van der Sanden  
 Case postale 16 12 61  
 D - 18025 Rostock  
[garbe@djh-mv.de](mailto:garbe@djh-mv.de)  
[www.djh-mv.de](http://www.djh-mv.de)

Commune de Trélex  
 Mention «réhabilitation d'un  
 ancien rural»  
 Pl. de la Tour 6  
 CH - 1270 Trélex  
 Fax 022 369 28 63  
[trelex.commune@vtx.ch](mailto:trelex.commune@vtx.ch)

Commune de Baden  
 Entwicklungsplanung  
 Case postale  
 CH - 5401 Baden  
[www.baden.ch/ideenwettbewerb\\_limmatsteg](http://www.baden.ch/ideenwettbewerb_limmatsteg)

M. Sébastien Bigler  
 c/o DINF, Bruno Marchand  
 3, av. de l'Université  
 CH - 1014 Lausanne  
 Tél. 021 316 74 09  
[bruno.marchand@sat.vd.ch](mailto:bruno.marchand@sat.vd.ch)  
[www.dimf.vd.ch/sat](http://www.dimf.vd.ch/sat)

ibe Institut bau+ energie AG  
 Höhenweg 17  
 CH - 3006 Berne  
[www.ibe.ch](http://www.ibe.ch)

### Construction de deux halles d'instruction polyvalentes sur la place d'armes de Bière (CP, PO) - nouveau

15 janvier 2004  
 (15 octobre 2003)

Architectes établis en Suisse ou dans l'un des  
 pays signataires de l'accord OMC/WTO, titulaires  
 d'un diplôme EPF, IAUG, AAM, HES ou inscrits au  
 REG A ou B  
 (Catherine Bender, Fonso Boschetti, Eric Perrette,  
 Bernard Anzevui)

### Construction d'une auberge de jeunesse à Kdf-Seebad, Prora, Rügen (CP, PQ) - nouveau

21 octobre 2003

Architectes européens. Les organisateurs  
 encouragent les candidatures de jeunes bureaux  
 d'architectes, dont les propriétaires sont âgés de  
 moins de 40 ans  
 (Werner Durth, Rebecca Chestnutt, Carsten  
 Lorenzen, Florian Mausbach, Andreas van der  
 Sarden)

### Réhabilitation d'un ancien rural et mise en valeur de ses prolongements (MEP, PQ) - nouveau

23 octobre 2003

Architectes établis en Suisse, diplômés EPF,  
 EAUG, AAM, HES ou ETS, inscrits au REG A ou B  
 (Thierry Genoud, Charles Matile, Laurent  
 Bertschi)

### Passerelle piétonne sur la Limmat et promenade la reliant à la place de la Gare (CI, PO)

14 novembre 2003

Equipes de concepteurs composées d'architectes  
 et d'ingénieurs civils, établies en Suisse  
 (André Bideau, Elisabeth Boesch, Hansjürg Etter,  
 Corrado Mimikus, Rainer Zulauf)

### Projet de rural pour M. S. Bigler à Forel / Lavaux (CP, PO) - nouveau

21 novembre 2003

Architectes établis en Suisse ou dans l'un des  
 pays signataires de l'accord OMC/WTO, titulaires  
 d'un diplôme EPF, IAUG, AAM, HES ou inscrits au  
 REG A ou B  
 (Patrick Mestelan, Christine Zingg, Fabrizio  
 Raffaele, Bruno Marchand, Bernard Zurbuchen)

### Maison passive et Minergie-P - Assainissements exemplaires de logements individuels de 24 appartements maximum (CI, PO)

30 janvier 2004

Professionnels, groupements de concepteurs,  
 entreprises générales de l'ensemble de la Suisse  
 envisageant de rénover un bâtiment existant  
 (réalisation jusqu'à fin 2005)

#### Note

Cette rubrique, préparée en collaboration avec tec21, organe en langue allemande de la sia, est destinée à informer nos lecteurs des concours organisés selon les normes sia 142 ou UIA ainsi que des expositions y relatives. **Pour tout renseignement, prière de consulter le site <[www.sia.ch/concours](http://www.sia.ch/concours)>**